



POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W HAJNÓWCE

17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10
tel. 85 682 28 09, fax. 85 682 29 89
e-mail: pssehajnowka@wsse.bialystok.pl

Hajnówka, dnia 2020.11.09

**Przedsiębiorstwo Wodociągów
i Kanalizacji Sp. z o. o.
ul. Słowackiego 29
17-200 Hajnówka**

HK.4410.79.2020

**Ocena przydatności wody do spożycia przez ludzi
z wodociągu Nowoberezowo**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce działając na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2019r. poz. 1437 z późn. zm.) oraz § 21 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r. poz. 2294), w związku ze sprawozdaniami:
Nr LM.9051.697.2020.3275.982, Nr LPW.9051.589.2020.3236.846,
Nr LM.9051.697.2020.3276.983, Nr LPW.9051.589.2020.3237.847
z przeprowadzonych badań organoleptycznych, fizykochemicznych i bakteriologicznych 2 próbek wody z wodociągu Nowoberezowo, pobranych do badania w dniu 28.10.2020r. u odbiorcy indywidualnego Dubicze Osoczne nr 3 oraz w stacji uzdatniania wody

stwierdza, że

próbki wody w zbadanym zakresie odpowiadają wymaganiom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r. poz. 2294), w związku z czym **woda jest przydatna do spożycia przez ludzi.**

Ocena niniejsza jest obowiązująca do czasu przeprowadzenia następnego badania laboratoryjnego próbek wody z tego wodociągu.

Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny w Hajnówce
Irena Dymińska

Otrzymują :

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o.
ul. Słowackiego 29, 17-200 Hajnówka
2. a/a

Do wiadomości:

1. Wójt Gminy Hajnówka
ul. A. Zina 1, 17-200 Hajnówka (ePUAP)



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny
15-099 Białystok, ul. Legionowa 8
tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl

Sprawozdanie Nr LPW.9051.589.2020.3236.846 z badań wody

Strona

Stron

Białystok, dnia 28.10.2020

1

1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. J. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 28.10.2020 / 10:20

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 33/HK/2005P/20 zawierającym dane:

- nazwa urządzenia lub źródła wody wodociąg Nowoberezowo
- miejsce pobrania próbki Dubicze Osoczne nr 3 - odbiorca indywidualny - zawór czerpalny w kuchni
- rodzaj wody: woda przeznaczona do spożycia z ujęcia podziemnego uzdatniana, niedezynfekowana
- próbkę pobral: Leszczuk M., pracownik PSSE w Hajnówce, zgodnie z: PP/HK-01
- data/godzina pobrania próbki 28.10.2020 / 09:00

Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 28.10.2020 ÷ 28.10.2020

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N



Kod próbki 3236/846/LPW/N/20

Rodzaj próbki Jednorazowa

Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość¹

WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH

Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość ¹
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015 metoda C	mg/l Pt	6 ± 2	2
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 pkt 5.3	NTU	0,75 ± 0,18	2
Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012	pH	7,3 ± 0,2 (temp. pomiaru 22,7 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność elektryczna ⁴	PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	640 ± 122	2500
Zapach	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	20	2
Smak	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	20	2
Jon amonu	PN-C-04576-4:1994	mg/l	-	0,50
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	50 ³
Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	0,50/0,10 ³
Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	50
Żelazo	PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1	µg/l	-	200
Glin (Al)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	200
Twardość ogólna (Twardość)	PN ISO 6059: 1999	mg/l CaCO ₃	-	60 ÷ 500 ⁵

Cel badania: monitoring

¹ Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r. poz. 2294)² Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian" dodatkowo dla barwy " Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta-do 15 mg/l Pt/l " oraz dodatkowo dla mętności " Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU"³ Warunek: [azotany]/50+[azotyny]/3 < lub = 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.⁴ Temperatura pomiaru 22,5 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.⁵ Wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania, przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne, minimalnej zawartości.

Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbki i stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą.

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.

Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości. Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

Autoryzacja:

Koniec sprawozdania



Wojewódzka Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny
15-099 Białystok, ul. Legionowa 8
tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl

Sprawozdanie Nr LPW.9051.589.2020.3237.847 z badań wody

Strona Stron

Białystok, dnia 28.10.2020

1 1

AB 311

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. J. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 28.10.2020 / 10:20

Opis próbki:
Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 33/HK/2005P/20 zawierającym dane:

- nazwa urzędnika lub źródła wody wodociąg Nowoberezowo
- miejsce pobrania próbki Nowoberezowo, stacja uzdatniania wody - zawór czerpalny w hali technologicznej
- rodzaj wody: woda przeznaczona do spożycia z ujęcia podziemnego uzdatniana, niedezynfekowana
- próbkę pobral: Leszczuk M., pracownik PSSE w Hajnówce, zgodnie z: PP/HK-01
- data/godzina pobrania próbki 28.10.2020 / 07:50

Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 28.10.2020 ÷ 28.10.2020

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N

Nazwa oznaczenia	Kod próbki		Wynik badania	Najwyższe dopuszczalne stężenie/ wartość ¹
	Rodzaj próbki	Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH				
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	Najwyższe dopuszczalne stężenie/ wartość ¹
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015 metoda C	mg/l Pt	19 ± 5	- ²
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 pkt 5.3	NTU	0,67 ± 0,16	- ²
Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012	pH	7,3 ± 0,2 (temp. pomiaru 21,8 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność elektryczna ⁴	PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	635 ± 121	2500
Zapach	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	- ²
Smak	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	- ²
Jon amonu	PN-C-04576-4:1994	mg/l	-	0,50
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	50 ³
Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	0,50/0,10 ³
Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	50
Żelazo	PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1	µg/l	-	200
Glin (Al)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	200
Twardość ogólna (Twardość)	PN ISO 6059: 1999	mg/l CaCO ₃	-	60 ÷ 500 ⁵

Cel badania: monitoring

¹ Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

² Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian" dodatkowo dla barwy " Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta-do 15 mg/ Pt/l " oraz dodatkowo dla mętności " Zalecany zakres wartości co 1,0 NTU"

³ Warunek: [azotany]/50+[azotyny]/3 < lub = 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO3) i azotynów (NO2) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

⁴ Temperatura pomiaru 21,5 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

⁵ Wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania, przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne, minimalnej zawartości.

Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbki i stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą.

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.

Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbek.

Autoryzacja:

Koniec sprawozdania



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny
 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8
 tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl
 Sprawozdanie Nr LM.9051.697.2020.3275.982 z badań wody

Strona	Stron
1	1

Białystok, dnia 03.11.2020

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce
 Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 28.10.2020 / 10:20

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 33/HK/2005P/20 zawierającym dane:

- nazwa urządzenia lub źródła wody wodociąg Nowoberezowo
- miejsce pobrania próbki Dubicze Osoczne 3, odbiorca indywidualny, zawór czerpalny w kuchni
- rodzaj wody: woda przeznaczona do spożycia
- próbkę pobrał: pracownik PSSE w Hajnówce, zgodnie z: PP/HK-01
- data/godzina pobrania próbki 28.10.2020 / 09:00
- Stan próbki: bez zastrzeżeń
- Data wykonania badań: 28.10.2020 ÷ 31.10.2020



Kod próbki		3275/982/LM/N/20	Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość*
Rodzaj próbki		Jednorazowa	
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH			
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Wynik badania	
Liczba bakterii grupy coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 14189:2016-10	-	0
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów(jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	nie wykryto	**

Cel badania: monitoring

*Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian." Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:
 100 jtk/ 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
 200 jtk/ 1 ml w kranie konsumenta.

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.

Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości. Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

Autoryzacja

ST. WYKONANIE
 W
 Wzrost: 170 cm

Koniec sprawozdania



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny
15-099 Białystok, ul. Legionowa 8
tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl

Sprawozdanie Nr LM.9051.697.2020.3276.983 z badań wody Strona Stron
Białystok, dnia 03.11.2020 1 1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 28.10.2020 / 10:20
Opis próbki:
Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 33/HK/2005P/20 zawierającym dane:
-nazwa urządzenia lub źródła wody wodociąg Nowoberezowo
-miejsce pobrania próbki Nowoberezowo, stacja uzdatniania wody, zawór czerpalny w hali technologicznej
-rodzaj wody: woda przeznaczona do spożycia
-próbkę pobral: pracownik PSSE w Hajnówce, zgodnie z: PP/HK-01
-data/godzina pobrania próbki 28.10.2020 / 07:50
Stan próbki: bez zastrzeżeń
Data wykonania badań: 28.10.2020 + 31.10.2020



Kod próbki		3276/983/LM/N/20	Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość*
Rodzaj próbki		Jednorazowa	
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH			
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Wynik badania	
Liczba bakterii grupy coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 14189:2016-10	-	0
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów(jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	nie wykryto	**

Cel badania: monitoring

*Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian." Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:
100 jtk/ 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
200 itk/ 1 ml w kranie konsumenta.

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.
Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbek.

Autoryzacja

ST. ASP. ST. ST.
[Signature]
Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna

Koniec sprawozdania